

шагом к достижению индивидуализации и дифференциации учебного процесса, необходимо выделить **вторичные условия** наибольшей эффективности применения ТСО в учебно-познавательной деятельности. Такие условия зависят прежде всего от участников учебного процесса, а также от предоставляемого материала объекту обучения, т. е. учащимся.

Требования к участникам учебного процесса

1. Компетентность инициатора учебного процесса: абсолютное владение учебным материалом, умение его преподавать учащимся, умение работать со всеми ТСО как в отдельности, так и комбинируя их.

2. Мотивация учащихся. Учащиеся должны быть сами заинтересованы в получении знаний через современные технические средства обучения.

Требования к учебному материалу (на примере обучения иностранному языку).

1. Аутентичность подаваемого материала. Данное требование крайне важно на занятиях обучения иностранным языкам, так как основываясь на «подлинности» и «оригинальности», можно достичь высокого уровня владения иноязычной речью.

2. Актуальность. Когда подаваемый материал актуален, он интересен большему числу учащихся, нежели тот, который подается в течение длительного промежутка времени безотносительно к настоящему моменту.

3. Объективность. Объективность материала дает учащимся возможность получить основные факты и детали для дальнейшей работы с ними. Вместе с тем, для достижения успешных результатов в процессе обучения иностранному языку необходимо варьировать подачу объективного и субъективного материала.

4. Формат представления представления материала. Является достаточно важным требованием эффективности учебного процесса, так как в значительной мере определяет мотивацию учащихся. Умение преподавателя предоставлять материал в различных форматах дает возможность учащимся более эффективно воспринимать и запоминать полученные знания.

Интерактивные технологии активно входят в нашу жизнь, помогая каждому человеку максимально раскрыть свой творческий потенциал и стать более успешным в учебе и работе. Использование технических средств обучения в учебном процессе должно быть направлено на повышение качества подготовки специалистов, усиление роли самостоятельной работы, оптимизацию контроля учебных достижений студентов.

АКТУАЛЬНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЕВРОПЕЙСКОГО ЯЗЫКОВОГО «ПОРТФЕЛЯ» В ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

Кривко И. В., Белорусский государственный университет

Последние изменения в языковой программе Совета Европы направлены на разработку инструмента, с помощью которого преподаватели языков будут способствовать развитию многоязычной личности. В частности, европейский языковой «портфель», который был разработан под эгидой

Совета Европы и пилотировался в европейских странах, в том числе в России, с 1998 г., представляет собой документ, в котором учащимся может быть зафиксирован и формально признан самый разнообразный опыт изучения языка и межкультурного общения. По замыслу разработчиков, европейский языковой «портфель» не только способствует академической и социальной мобильности в Европе, но также обеспечивает преемственность содержания языкового образования в разных образовательных учреждениях на разных этапах обучения. Помимо этого, внедрение языкового «портфеля» позволяет переориентировать учебный процесс с преподавателя на обучаемого, который в полной мере осознает ответственность за результаты собственной деятельности. Это постепенно формирует у него навыки самостоятельного, автономного от учителя, овладения языковыми и речевыми умениями, навыки прогнозирования и оценивания собственной деятельности.

Языковой «портфель» содержит лингвистический компонент (знание фонетических, лексических, грамматических и стилистических закономерностей изучаемого языка), социокультурный компонент (страноведческие реалии, национальные традиции, ритуалы, обычаи, принятые образцы и формы речевого общения), прагматический компонент (прагматические параметры высказывания, т. е. адаптация к предмету ситуации, типу адресата, условиям ситуации). Языковой «портфель» функционален по многим параметрам, прежде всего, как фактор, стимулирующий автономное непрерывное изучение языков и способствующий развитию многоязычия.

Технология использования системы уровней владения языками, заложенной в документе Совета Европы «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, преподавание, оценка» (*«Common European Framework of Reference: Learning, Teaching, Assessment»*), предполагает повышение статуса учащегося в образовательном процессе, осознание им личной ответственности за результаты обучения (автономности обучаемого), рост мотивации при изучении языка и культуры. Эта технология имеет инновационный характер. Обучаемым интересно определить и оценить свой качественный уровень владения иностранным языком, преподавателям — выявить все новые уровни владения языком и давать им качественную оценку. Одновременно, уравнивая структура портфолио (уровни языковых компетенций «А», «В», «С» с последующим ветвлением) делает возможным уровневое конструирование учебной деятельности. Кроме того, «портфель» как лингводидактический феномен дает возможность простого и обозримого структурирования процесса иноязычной подготовки и регулярной фиксации полученных результатов на документальном уровне.

Языковой «портфель» состоит из трех частей — языкового паспорта, языковой биографии и языкового досье.

В паспорте учащийся в краткой форме отражает свою коммуникативную и некоммуникативную компетенции. Речь идет обо всех неродных изучаемых им языках, экзаменах и результатах, межкультурных контактах.

В языковой биографии содержатся дескрипторы, т. е. параметры, по которым уточняется и оценивается (как пользователем, так и учителем) уровень владения учащимся иностранным языком. Учащийся определяет

свой уровень владения изучаемым языком по таблице самооценки. Он внимательно осваивает описание коммуникативных умений в листах самооценки, затем отмечает те коммуникативные умения, которыми он, по его мнению, уже овладел, и те, которыми ему предстоит овладеть. Преподаватель помогает учащемуся увидеть свои достижения и недостатки и наметить путь устранения последних.

В досье учащийся собирает весь материал, свидетельствующий о его успехах в овладении языками. Это могут быть работы, выполненные им самостоятельно (контрольные работы, тесты, сочинения и т. п.), дома, во внеурочной деятельности (проекты, рефераты, доклады, дипломы, сертификаты, свидетельства), подтверждающие достижения пользователя портфеля в изучении языка. Отбор может проводиться в течение одного года или одного семестра на протяжении всех лет обучения. «Портфель» или отдельные работы предваряются комментарием учащегося о том, почему он считает необходимым отобрать именно эти работы. Если это сложно, то все свои рассуждения он делает на родном языке. Каждая работа также сопровождается кратким комментарием учащегося: что у него в этой работе получилось, а что — нет; согласен ли он с оценкой преподавателя и какие выводы может сделать из результатов этой работы. Разумеется, такая работа предусматривает аргументированное корректирование ошибок. Главное — самооценка учащегося в виде рассуждения, аргументации, обоснования. Периодически по истечении намеченного отрезка времени, отводимого на досье, учащийся выставляет свой «портфель» на презентацию, например в группе. Таким образом, учащийся показывает свои продвижения, доказывает, что его самооценка совпадает или не совпадает с оценкой преподавателя, родителей, группы экспертов (из числа учащихся). Желательно также, чтобы защита «портфеля» велась на иностранном языке.

Таким образом, концепция языкового «портфеля» дает возможность расширить рамки учебного процесса за счет включения в систему оценки достижений учащихся в аутентичном межкультурном непосредственном и опосредованном обучении.

Структура европейского языкового «портфеля» (языковая биография, языковой европаспорт и языковое досье) предоставляет широкие возможности для планирования, мониторинга и оценки языковых компетенций, а также способствует развитию навыков рефлексии в связи с наличием листов самооценки с дескрипторами по различным аспектам речевой деятельности, которые позволяют учащимся реально оценивать свое языковое поведение. Задача преподавателя состоит в четком планировании процедур мониторинга и оценки, а также в корректировке уровней самооценки обучающихся, которая может быть как завышенной, так и заниженной.

В целом для успешности планирования работы по технологии европейского языкового «портфеля», необходимо учитывать роль следующих значимых факторов:

- учет предварительных знаний и навыков обучающихся языку (результаты тестирования по иностранному языку);
- планирование уровней формирования профессионально-языковых компетенций, заданных ситуациями реального профессионального общения;

— соотнесение общезыковых и профессионально-языковых дескрипторов с квалификационными рамками (или с другими европейскими стандартами, широко востребованными в условиях глобализации (например, стандарт *EUROPASS* 2005);

— проектирование индивидуальных образовательных траекторий обучающихся языку в зависимости от способностей и потребностей личности.

АУДИОВИЗУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ОБУЧЕНИЯ В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Лапунова О. В., Белорусский государственный университет

На современном этапе использование технических средств является необходимым в процессе обучения иностранным языкам. Использование аудиовизуальных и аудитивных источников информации способствует не только развитию навыков и умений устной речи, но и формированию языковой компетенции как элемента интеркультурного образования обучающихся.

Просмотр телевизионных репортажей на материале изучаемого иностранного языка широко используется в практике преподавания, поскольку устная речь — речь радио и телевидения — являясь аутентичной, способствует развитию навыков и умений понимания иноязычной речи на слух.

В курсе преподавания иностранных языков широко используется и письменная речь, скажем газетные статьи. Однако, газетная речь лишена целостного контекста, так как для нее нехарактерны темп, интонация, ударение, ритм.

Просмотр телевизионных репортажей на иностранном языке может иметь целью и расширение кругозора обучающихся, получение ими знаний, касающихся культурной, политической и других сфер жизни в стране изучаемого языка. Телевизионный репортаж на иностранном языке служит своего рода «проводником» в страну изучаемого языка.

Репортажи, транслируемые с места события, могут быть использованы преподавателем для обучения элементам разговорной повседневной речи, так как они являются своего рода публичными выступлениями, характеризующимися всеми присущими для разговорного стиля экспрессивно-эмоциональными средствами отклонения от литературной нормы (тавтология, употребление, паронимов, неудачный порядок слов, нарушение норм управления, многословие), а также нелексическими средствами (неравномерность темпа речи, нерегулярное распределение ударений, хаотичность пауз).

Студийные репортажи могут быть использованы при обучении нормам возвышенной речи официальных докладов и выступлений. В данном случае публичная речь сближается по отбору лексики и нормативности с книжными стилями (научным и официально-деловым). Такой тип телерепортажа характеризуется наличием принятых в литературном языке норм словоупотребления, синтаксиса, лексической сочетаемости слов, что характерно для письменной речи.